

DODATOK č. 00051/2018-PNZ P40379/14.03
K NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 01280/2014-PNZ P40379/14.00
uzatvorenej podľa § 663 Občianskeho zákonníka a druhej časti zákona č. 504/2003 Z. z.
o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných
pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Čl. I
Zmluvné strany

1. Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: Búdková č. 36, 817 15 Bratislava
štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka
Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri Okresný súd Bratislava I Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „prenajíateľ“)

2. Nájomca:

Obchodné meno: AGROFINIŠ FK, spol. s r.o.
sídlo: Hlavná 65, 930 52 Blahová
štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ
Jens Peter Gadensgaard, konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD., podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
IBAN: SK05 1111 0000 0010 0326 5009
IČO: 34141596
DIČ: SK2020193439
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka číslo: 2064/T
(ďalej len „nájomca“)

Čl. II
Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku k nájomnej zmluve je zmena predmetu nájmu v rozsahu zvýšenia výmery o 3,2730 ha, z toho:
- zvýšenie výmery o 0,8146 ha v k.ú. Dolná Streda od 1.1.2018,

- zvýšenie výmery o 1,6648 ha v k.ú. Veľká Mača od 1.1.2018,
 - zvýšenie výmery o 0,7936 ha v k.ú. Kajal od 1.1.2016.
2. Na základe tohto dodatku sa Príloha č. 1 nájomnej zmluvy nahrádza Prílohou č. 1 tohto dodatku, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
 3. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom nájomnej zmluvy sú všetky pozemky v správe a nakladaní prenajímateľa vrátane spoluvlastníckych podielov na týchto pozemkoch v obvode nájomnej zmluvy odsúhlasenom obidvomi zmluvnými stranami. Predmet nájmu je špecifikovaný v stave registra „C“ katastra nehnuteľností v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto nájomnej zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet nájomnej zmluvy bol zmluvnými stranami vzájomne odsúhlasený a obom zmluvným stranám je dobre známy.
 4. Sumár prenajatej výmery a hodnota pôdy za jednotlivé katastrálne územia ako podklad pre výpočet ročného nájomného je uvedený v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
 5. Nájomca užíval pozemky uvedené v Čl. II odo dňa 1.1.2016 do účinnosti tohto dodatku a za toto obdobie sa zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy. Výška bezdôvodného obohatenia sa určí pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v Čl. V tejto nájomnej zmluvy a jej dodatkov a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tohto dodatku je premlčaná.

Čl. III

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
2. Podmienky spracúvania osobných údajov, ako aj informácie v zmysle Čl. 13 a nasl. všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle prenajímateľa www.pozfond.sk v sekcii ochrana osobných údajov.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží nájomca a 2 prenajímateľ.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.
5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť po zverejnení v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálnej riaditeľky

.....
Jens Peter Gadensgaard
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
Podľa plnej moci zo dňa: 16.7.2012

Obec: Dolná Streda

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolná Streda

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1480/11	8988	13	E	0	0	317,04	127,50	119,43	246,93
1482/222	32 5863	2	E	0	0	1 8035,00	38,90	7107,66	7146,56
1483	1 4657	13	E	0	0	6627,00	729,99	600,28	1330,27
1485/14	46 3949	7	E	0	0	46 2989,00	3 8137,71	7 5745,53	11 3883,24
1485/15	45 8875	2	E	0	0	2 4721,00	1104,39	8566,81	9671,20
1488/5	97 2021	2	E	0	0	82 9341,88	4 9916,11	21 8915,11	26 8831,22
1488/9	12 4157	7	E	0	0	12 4157,01	1 4025,74	3 1165,80	4 5191,54
1488/10	6397	2	E	0	0	6397,00	212,56	2365,89	2578,45
1488/46	8 2661	2	E	0	0	2306,00	0,00	237,17	237,17
1488/48	8 3416	2	E	0	0	1 0356,88	543,92	1905,80	2449,72
1490/1	9755	13	E	0	0	7135,00	831,14	2130,39	2961,53
1490/4	197	13	E	0	0	197,00	0,00	73,76	73,76
1492/2	62 2744	2	E	0	0	27 1026,00	3 0013,18	2 1247,77	5 1260,95
1492/6	496	2	E	0	0	496,00	0,00	296,47	296,47
1494/4	3 1441	13	E	0	0	7884,00	3656,83	1946,33	5603,16

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
366/1	108 1767	2	E	0	0	1023,99	20,96	313,71	334,67
366/2	12 4311	2	E	0	0	5 3354,00	7080,73	1 8879,38	2 5960,11
370	8955	13	E	0	0	0,99	0,00	0,00	0,00
393/1	3437	13	E	0	0	206,32	5,32	89,13	94,45

Obec: Kajal

Okres: Galanta

Kat. územie: Kajal

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1711/1	35 4935	2	E	0	0	5 3415,42	1520,95	6414,93	7935,88

Obec: Sereď

Okres: Galanta

Kat. územie: Sereď

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3997/1	32 5461	2	E	0	0	32 5461,00	6 1220,50	0,00	6 1220,50
3997/2	20 9676	7	E	0	0	20 9676,00	20 6237,16	0,00	20 6237,16
4053	55 2548	2	E	0	0	55 2548,00	23 0839,44	11 0257,95	34 1097,39

Obec: Veľká Mača

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľká Mača

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1348/1	83 2661	2	E	0	0	9 1327,89	4188,42	1 0344,22	1 4532,64
1399/2	8102	13	E	0	0	2,90	3,01	0,00	3,01
1606/1	129 0593	2	E	0	0	33 3368,03	2 8680,42	8 2995,29	11 1675,71
1771/1	55 9723	2	E	0	0	43 1395,41	2 9904,10	7 7403,03	10 7307,13

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Streda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	255 2473	8	8 1829	26 0643	34 2472
trvalý trávny porast	58 8106	2	5 2163	10 6911	15 9074
zastavaná plocha a nádvorie	6 5038	5	5345	4870	1 0215
Spolu: 3	320 5617	15	13 9337	37 2424	51 1761

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	120 6078	2	7102	1 9193	2 6295
zastavaná plocha a nádvorie	1 2392	2	5	89	94
Spolu: 2	121 8470	4	7107	1 9282	2 6389

Katastrálne územie: Kajal

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	35 4935	1	1521	6415	7936
Spolu: 1	35 4935	1	1521	6415	7936

Katastrálne územie: Sered'

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	87 8009	2	29 2060	11 0258	40 2318
trvalý trávny porast	20 9676	1	20 6237		20 6237
Spolu: 2	108 7685	3	49 8297	11 0258	60 8555

Katastrálne územie: Veľká Mača

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	268 2977	3	6 2773	17 0743	23 3516
zastavaná plocha a nádvorie	8102	1	3		3
Spolu: 2	269 1079	4	6 2776	17 0743	23 3519

Celkom za nájomnú zmluvu: 00051/2018-PNZ -P40379/14.03

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	767 4472	16	44 5285	56 7252	101 2537
trvalý trávny porast	79 7782	3	25 8400	10 6911	36 5311
zastavaná plocha a nádvorie	8 5532	8	5353	4959	1 0312
Spolu: 3	855 7786	27	70 9038	67 9122	138 8160

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €
Dolná Streda	a	op	3691,3331	8,1829	26,0643	30 205,81	96 212,01
Dolná Streda	a	ttp	972,5818	5,2163	10,6911	5 073,28	10 397,97
Gáň	a	op	3685,6005	0,7102	1,9193	2 617,51	7 073,77
Kajal	a	op	3039,5937	0,1521	0,6415	462,32	1 949,90
Sereď	a	op	2959,6229	29,2060	11,0258	86 438,75	32 632,21
Sereď	a	ttp	1145,1902	20,6237	0,0000	23 618,06	0,00
Veľká Mača	a	op	3412,2618	6,2773	17,0743	21 419,79	58 261,98
spolu				70,3685	67,4163	169 835,52	206 527,84

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €
Dolná Streda	a	zp	3675,2141	0,5345	0,4870	1 964,40	1 789,83
Gáň	a	zp	3685,6005	0,0005	0,0089	1,84	32,80
Veľká Mača	a	zp	3411,4751	0,0003	0,0000	1,02	0,00
spolu				0,5353	0,4959	1 967,26	1 822,63

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	137,7848	376 363,36
zastavaná plocha	1,0312	3 789,89
spolu	138,8160	380 153,25

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov